

鼙鼓聲中

涉江人

沈祖棻詞賞析集



张宏生 编

南京大学出版社

聲鼓聲中

涉江人

沈祖棻詞赏析集

张宏生 编



南京大学出版社

图书在版编目(CIP)数据

鼙鼓声中涉江人:沈祖棻词赏析集 / 张宏生编. —
南京:南京大学出版社,2019.9

ISBN 978-7-305-10682-8

I. ①鼙… II. ①张… III. ①沈祖棻(1909—1977)
—诗词—诗歌欣赏 IV. ①I207.2

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2019)第 171597 号

出版发行 南京大学出版社
社 址 南京市汉口路 22 号
出 版 人 金鑫荣

邮 编 210093

书 名 鼙鼓声中涉江人——沈祖棻词赏析集

编 者 张宏生

责任编辑 李 亭 石 旻

编辑热线 025-83594071

照 排 南京紫藤制版印务中心

印 刷 南京爱德印刷有限公司

开 本 635×965 1/16 印张 25 字数 320 千

版 次 2019 年 9 月第 1 版 2019 年 9 月第 1 次印刷

ISBN 978-7-305-10682-8

定 价 88.00 元

网 址 <http://www.njupco.com>

官方微博 <http://weibo.com/njupco>

官方微信 njupress

销售热线 025-83594756

* 版权所有,侵权必究

* 凡购买南大版图书,如有印装质量问题,请与所购
图书销售部门联系调换

涉江填词图

丁亥冬日
劉晴



詞人而欲有似于古人者其難
編定錄金命望以清清新有文
何處是東海轉作七兄身望十
分藏露寫一而滿香如君袖楚
自詞而既表轉應旅得宋君大
形時地書轉應旅得宋君大
此許試過臨春谷芳辰已轉綠
深處伏育不建誠慶

本詞院清題涉江填詞圖

卷前此畫卷以清詞題為涉江填詞圖
卷中書詞人而欲有似于古人者其難
編定錄金命望以清清新有文
何處是東海轉作七兄身望十
分藏露寫一而滿香如君袖楚
自詞而既表轉應旅得宋君大
形時地書轉應旅得宋君大
此許試過臨春谷芳辰已轉綠
深處伏育不建誠慶
民國二十七年八月廿五日劉晴書

《涉江填词图》立轴



1934年沈祖棻中央大学学士毕业照



1938年2月，当时也羁旅长沙的女画家
孙多慈为沈祖棻所作画像



1946年春沈祖棻成都留影



1966年3月25日沈祖棻于武汉大学二区家门前



1975年12月28日全家合影



1977年6月程千帆、沈祖棻合影

刻西外詞華作但字並未注可據崇此與上開對曉風鳴札句詞同方十里陳允平和作最詩並作五字是請刻有脫無	魁初師云方和作粉指音飛低音在埔震 風蓮陳修多謝征移初寄而實香靈麗	意難忘 中呂	衣染鶯黃受停歌駐拍動酒持鵲低鬟輝影動私語口脂香蓮露滴竹風涼拚劇飲淋浪夜漸深籠燈就月子細端相知音見說無双解後宮換羽未怕周郎長鞦知有恨貪要不成妝些箇事惱人腸試說與何妨又恐伊尋消問息瘦減容光	駐拍難詞作蓮露滴漢古本連作層難詞作竹風涼華堂本 夜新深三句燈背壁細與端相換羽長鞦惱人腸詞植	繡閣裏華堂本及花 自最苦難詞遙知作暗想自卻與元本作寄將泰鏡斷 見雅詞等將泰鏡作相	華芳引 黃鍾	川原澄映煙月冥淡去舟如葉岸足沙平浦根水冷留雁啞 師云李商隱金溪作我蒲知雁聲杜牧初別有孤角吟秋對曉 春兩中舟次和州詩蒲絮水曉雁初浴 風鳴札紅日三竿醉頭扶起還快說霜鬢銀龍戲露桃醉顏扶 不起三丈離思相縈漸看鬢絲堪憐舞衫歌扇何人輕憐 日遲高	細閑點檢從前恩愛口鳳腹盈蕙愁翦燈花夜來和淚收疊 如葉如說本作似以元本陳詞華堂作鳳腹盈蕙愁翦燈花夜來和淚收疊 一索一字亦以入作平作似非鳳腹盈蕙愁翦燈花夜來和淚收疊
---	---	-------------------	---	--	---	-------------------	---	---

沈祖棻手迹

砲火在故鄉燒開了花，
游子懷念的樂園，
早消失於濃煙中了。
從此為天涯浪跡人，
空憑弔於汨羅的冤魂，
湘夫人更還不可接了！
昨夜江湖新漲嗎？
不要向湘水有多少深了，
將慚愧打安慰於主人的情意呢？

冠氣方歲末歲且臨漢宮長沙
故人重集哀樂之或有難言者
自獨兄出手詩書言勉為小詩
應一命類師之餘無意求工也
蘇三以為他日之印證云爾
丁丑歲暮祖棻書

沈祖棻手迹（为孙望题词）

體質閑華天情婉嫵
恭以接上順以承親
含華吐艷竈章鳳采
砌炳瑾瑜遶芳蘭蕙
既而來儀魯殿出事

照水人與春光相妬。從禁東風裏。待有遍櫻桃。千樹
 不妨載酒聽歌。斜陽相送歸去。猶記斷橋西塊。曾
 擊棹紅吟。不知春暮。似水流年。以煙舊夢。零落當時
 明信。一晌繁華散。倩誰喚。燕留鶯住。過了清明。又是
 飛花飛絮。
 十二紅樓連碧樹。芳叶暮。門外天涯路。一夜東風
 吹柳絮。江南寂寞韶華暮。落盡櫻桃愁幾許。滿幕
 遮鏡。隔夢聽春雨。宿酒醒時。聞杜宇。畫屏題遍相思
 句。
 踏莎行
 夢短情長。愁深杯小。紅窗睡起聞啼鳥。鶯音風雨過
 清明。落花飛絮知多少。處。斜陽年。芳華高樓
 極目長安遠。一分春色一分愁。綠楊枝外鶯聲老。
 後樓夢處著力。不能更進一層

汪寄庵先生評點沈祖棻詞稿三紙之三

題涉江詞
 錦水軒吟春後春詞流土見出清
 真重看四面閣。自雄後勝王。用
 上八
 劍器公孫付。子睡隨園。行亭。大溪
 云東。吳王。學。羅夫子。詞。輝。史。修。沈
 韻。茶
 三平。行。辰
 顧廌

章士釗題《涉江詞》



涉江词客



漂泊西南



唐情宋意总堪师

沈祖棻用印三枚

从李清照到沈祖棻

——谈女性词作之美感特质的演进*（代序）

叶嘉莹

词有一种特殊的美感特质，跟诗是不一样的。诗是言志的，它本身的情意内容就有一份感动你的地方。杜甫说“致君尧舜上，再使风俗淳”（《奉赠韦左丞丈二十二韵》），林则徐说“苟利国家生死以，岂因祸福避趋之”（《赴戍登程口占示家人》），它的内容、它的这种情意，就使你感动。还有就是它的声调。“玉露凋伤枫树林，巫山巫峡气萧森。江间波浪兼天涌，塞上风云接地阴”（杜甫《秋兴八首》之一），它本身的声调就使人感动。因为诗歌是能够吟诵的，诗歌是一种直接的感发，是言志的，你在读它的时候，从它的情意、声调就直接得到一种感发。

可是词的兴起是很妙的一件事情，当然最早敦煌的曲子本来就

* 本文原载《文学遗产》2004年第5期。根据叶嘉莹先生于2003年11月在南京大学讲演的记录整理而成。整理者为白静。

是配合当时流行歌曲歌唱的歌词，内容是非常多样的，不管是贩夫走卒，你是做什么事情的都可以配合流行的曲调写一首歌词：你是当兵的，你就写当兵的歌词；你是带兵的，就写兵法的歌词；你是看病的，就写医药的歌词；你是征夫思妇，你也可以写征夫思妇的歌词。可是这样的歌词，大家以为它是市井之间的创作，文辞不够典雅，没有人给它印刷流传，所以大家后来都不知道了。一直到晚清在敦煌石窟的壁中发现了一些卷子，我们才知道原来当年有这样的曲子词。以前这些歌词没有刊行，最早刊行的一部集子当然就是《花间集》，而《花间集》编选的目的是给那些个诗人文士在歌筵酒席之间娱宾遣兴的。“庶使西园英哲，用资羽盖之欢；南国婵娟，休唱莲舟之引”^①，就是使在西园聚会的文人诗客用这些歌词增加他们游园宴赏的快乐，使得那些南国的美女不再唱浅俗的采莲的歌曲。其实那个时候这些歌词，它们跟诗是一种背离，是背叛。因为诗是我自己言我自己的志，可是词呢？是我给歌女写一首美丽的歌词，叫她去歌唱，我不是言我的志。所以宋人的笔记小说就记载了一个故事，黄山谷喜欢写爱情的歌词，有一个学道的人叫作法云秀就劝黄山谷说“艳歌小词可罢之”^②，他说香艳的歌词写男女的爱情，写美女跟相思的，黄山谷先生你不要再写了。黄山谷说“空中语耳”^③，这是空中语，我写美女不见得是我真的爱上一个美女，我写相思也不见得就真的有相思，这不过是空中的莫须有的歌词。

那么这样的歌词有什么样的意义和价值？其实我们中国的词

① 欧阳炯《花间集叙》，此据李一氓《花间集校》引，人民文学出版社1958年版，第1页。

② 见释惠洪《冷斋夜话》卷十，据《宋元笔记小说大观》引，上海古籍出版社2001年版，第2223页。

③ 同上。

学从宋人的笔记开始一直都在探寻,这样既没有言志的价值也没有载道的理想的美女跟爱情的歌词有什么意义和价值?大家都在想,也想不出一个道理来。可是理智上虽然没有想出一个道理来,却有一种感觉,就是我以前也讲到的李之仪的文章写道:“(小词)语尽而意不尽”^①,语言说完了,而意思没有完;“意尽而情不尽”,意思都说完了,它的情味还有,不尽之处就引起读者很多的联想。这很多的联想一个是它语言的微妙,还有一个是写作者的身份的微妙,我说是“双重性别”。《花间集》五百首歌词,十八位作者统统是男子,有一个女子吗?一个也没有。而里边的歌词却大都是用女子的口吻写的,女子的形象、女子的感情、女子的语言,这就是“双重性别”。“双重性别”之所以就妙了,是因为就性别文化而言,一般社会中,对于男性原有一种性别文化的期待视野。作为男子,社会对之便自有一种科第仕宦的预期,作者有此预期,读者也有此预期,所以对男性所写的女性就自然引发了托喻之想,这是“双重性别”之作用所以形成的性别文化之背景。你想,如果我们作为一个妇女说“懒起画蛾眉”,这个很简单,就是这个妇女懒起在画眉。可是若是男子说的“懒起画蛾眉”,就引起读者很多的联想,说这个就是有屈原的意思。屈原就以美女自比,“众女嫉余之蛾眉兮”(屈原《离骚》),这里边就有托喻,是感士不遇,是一个人写自己的才华不被人欣赏,这是“双重性别”的作用。还有呢?就是“双重语境”的作用,“语境”就是语言的情境,你在什么样的情境说的这句话。怎么会是双重的语境呢?在晚唐五代,干戈扰攘,颠沛流离,其中有两个地区能保持小范围的安定,而且生活也比较富庶。一个就是南唐,一个就是西蜀,南

① 李之仪《跋吴师道小词》,《姑溪居士文集前集》卷四十,文渊阁《四库全书》本。

唐、西蜀这两个地方，小环境当时是安定的，是富庶的。而且南唐、西蜀的君主都是浪漫的，都喜欢文学艺术，喜欢歌舞宴乐，所以小范围里边他们就在填写歌词。冯正中写道：“日日花前常病酒，不辞镜里朱颜瘦。”（冯延巳《鹊踏枝》）他写的是伤春的小词，可是张惠言说他是“忠爱缠绵”^①。香港的饶宗颐教授说这是“鞠躬尽瘁，具见开济老臣怀抱”^②，为什么？那就因为冯正中身处的小环境。《阳春集序》记载：“金陵盛时，内外无事，朋僚亲旧，或当燕集，多运藻思，为乐府新词，俾歌者倚丝竹而歌之。”^③冯正中喜欢宴乐，是在宴乐之间演唱这些歌词。可是呢，冯正中身为南唐的宰相，他身负着国家的安危，朝廷里面有党争，进不可以攻，退不可以守，所以他忧思烦乱，他显意识说不出来的话，就写在伤春怨别的小词之中。unconsciously, subconsciously, 无意识地、潜意识地有所流露。而读者也因为他有这种双重的语言环境，说他是“忠爱缠绵”，说他是“鞠躬尽瘁”。所以小词给读者很丰富的联想，一个是因为它有“双重的性别”，一个是因为它有“双重的语言环境”。像韦庄的《菩萨蛮》（红楼别夜堪惆怅），张惠言也说它是“留蜀后寄意之作”^④。他怀念的是当时他所离别的“绿窗人似花”的那个美人，可是他也说了“凝恨对残晖，忆君君不知”，他也怀念他的故国。所以双重的语言环境就使得作者既在无心之中有了另外一层意思，也使读者从双重语境之中想象它有另外一层意思。

① 张惠言《词选》，唐圭璋编《词话丛编·张惠言论词》，中华书局1986年版，第1612页。

② 饶宗颐《人间词话平议·附说》，《文辙：文学史论集》下册，台湾学生书局1991年版，第44页。

③ 陈世修《阳春集序》，金启华等编《唐宋词集序跋汇编》，江苏教育出版社1990年版，第8页。

④ 张惠言《词选》，《词话丛编》，第1611页。

当男性的像《花间集》这样的作品出现的时候，男性的词作对于男性的诗歌传统是一种背离。诗是言志的，而且中国所说的“志”，还不只是你的悲欢哀乐的感情而已。

“志”，孔子说“盍各言尔志”（《论语·公冶长》），“士志于道”（《论语·里仁》），这个“志”有一种理念在其中。如果你把《唐诗三百首》翻出来，朱自清先生也写过《怎样读〈唐诗三百首〉》，所有引的那些例证，那些个读书人，那些个男性的作者所想的是什么？“坐观垂钓者，徒有羡鱼情”（孟浩然《临洞庭》），“致君尧舜上，再使风俗淳”（杜甫《奉赠韦丞丈二十二韵》），都是希望有一天能够仕宦的，得志就要兼善天下，或者退隐就要独善其身。也有的先要追求隐，说“南山有捷径”，先得高名再去追求厚禄；也有的是得了厚禄以后，归隐去享受我的馀年。总而言之你看男性的作者，多多少少，正正反反，他所牵涉到的是“仕”与“隐”的问题，正如莎士比亚所说的“To be, or not to be”（《哈姆雷特》）。你是做官还是不做官，是“仕”与“隐”的问题。可是女子有这样的资格吗？女子能够想到我是要修身齐家，以后我是要治国平天下的吗？哪一个女子配有这样的理想？哪一个女子敢有这样的理想？所以弹词的故事说，孟丽君女扮男装考中了，也做了官，一旦人家发现她是女子，就老老实实回家去相夫教子，要延续后代，侍奉公婆，就没有资格追求治国平天下的志意了。所以在言志的诗篇里边，女子一直处在不利的地位，你没有资格跟那些言志的男子争一日之短长。我们说现在好不容易有了“词”这种文体，是女性的形象，女性的语言，女性可以写自己的伤春怨别。可是古代的女子哪一个有谈爱情的自由，没有啊！女子就是要相夫教子，侍奉公婆。“不孝有三，无后为大”，你如果没有延续后代，就犯了“七出之条”，至于谈爱情，哪一个女子有胆量去谈爱

情。所以诗呢，女子虽然作，可是作不过男子，因为他们男子都有志可言，女子无志可言。你说写小词，男子可以写爱情的歌词，男子可以用女子的口吻写爱情的歌词，温庭筠说：“玉楼明月长相忆。柳丝袅娜春无力。门外草萋萋。送君闻马嘶。”（《菩萨蛮》之六）“画楼音信断。芳草江南岸。”（《菩萨蛮》之十）他是写一个女子对男子的怀念。女子不能写这样的感情，尤其是良家的妇女，所谓缙绅之家的妇女。我刚才说我的讲题是从李清照到沈祖棻，李清照是一个勇敢的女子，她写自己的相思爱情。她说“雁字回时，月满西楼”，她说“才下眉头，却上心头”（《一剪梅》），她写她的相思，而且是对她丈夫的相思，这本来是合乎礼法的。可是宋朝有一个人叫王灼，写《碧鸡漫志》的，里面讲了很多关于词的故事，王灼的《碧鸡漫志》就批评李清照的歌词，说“自古缙绅之家能文妇女，未见如此无顾忌也”^①。陆游的《渭南文集》里有一篇《孙夫人墓志铭》，有一位孙夫人，小的时候非常聪明，很有才华，李清照想要收她做弟子，也要教她填词，孙夫人家里的人不同意，连孙夫人自己都说不可以跟李清照去学填词。所以你就看，写诗女子写不过男子，写词女子根本就不敢写，所以最早期的歌词就是歌妓之词。歌妓一天到晚就唱这些歌词，她们熟悉这些个调子，敦煌曲子也是歌妓之词。“天上月，遥望似一团银”（《望江南》），天上圆的月亮像一团白银；“夜久更阑风渐紧”，夜很深了，风吹得越来越紧了；“为奴吹散月边云”，你这个风啊，就替我把天上的云彩吹散，把月亮露出来；“照见负心人”，照见那负心的人。“我是曲江临路柳，这人折了那人攀。恩爱一时间”（《望江南》），真正的女子写歌词就是骂那些男子的负心。可是男子写歌词

① 王灼《碧鸡漫志》卷二，《词话丛编》，第88页。